

А. К. ХАЛДОЯНИДИ

**ИНТОНАЦИОННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ
ТЕМА-РЕМАТИЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ВЫСКАЗЫВАНИЯ
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА)**

Последние научные достижения в области фонетики и фонологии, а также синтаксиса и семантики указали на необходимость междисциплинарного исследования интонации (Verschueren, 1999). Одним из наиболее важных аспектов изучения интонации, остающимся до настоящего времени недостаточно освещенным как в отечественной, так и в зарубежной литературе, является вопрос о роли интонации в тема-рематической организации высказывания. На материале разных языков замечено, что процессы тематизации и рематизации, порождающие разнообразные имплицитные значения в компонентах членения, сопровождаются изменениями в интонационном оформлении высказывания.

Признание факта, что речевая интонация является дискретным явлением и обладает своей знаковой системой, положило начало новому этапу в понимании сущности процессов, происходящих на супraseгментном уровне языка. Тем не менее имеющиеся достижения в области интонации русского языка не могут в полной мере удовлетворить потребности современного языкознания, так как остаются неясными многие вопросы, касающиеся общих принципов выделения и классификации единиц интонации, взаимосвязанности тона и ударения в русском языке, единиц соотношения интонационного и синтаксического уровней языка.

Отсутствие единого мнения в исследовательской среде объясняется принципиальными различиями в методологии анализа интонации при выделении ее единиц, различной трактовкой содержания актуального членения (АЧ). Отметим также, что вопрос о сопряженности разнофункциональных тоновых явлений с ударением, в том числе и логическим, остается практически неразработанным ни в теоретическом, ни в экспериментальном плане. За исключением отдельных акустических исследований (Fougeon, 1987; Кодзасов, 1996), в литературе отсутствуют экспериментальные данные по сравнению дистинктивных просодических характеристик логического и фразового ударений. Представляется важным проверить, всегда ли ударение не в финальной позиции является логическим, тем более с учетом того, что изучение тональных характеристик логического ударения в русской речи не имеет специфики, отождествляясь с той или иной интонационной конструкцией (ИК).

Предметом данной статьи является интонационная структура повествовательного высказывания в спонтанной русской речи. В цель исследования входит определение интонационных показателей тема-рематической организации повествовательного высказывания. Функционирование инто-

нации при формировании структуры АЧ устного высказывания рассматривается в линейном плане и анализируется в терминах «высотно-тональной иерархии» и «интервала». В конечную цель исследования входит выделение единиц соотношения уровней интонации и АЧ.

Поставленная цель исследования может быть достигнута через решение следующих задач: 1) изучение коммуникативной организации спонтанного дискурса по трем взаимосвязанным критериям: интонационная структура, морфосинтаксическая структура и актуальное членение; 2) описание интонационной структуры повествовательной фразы, исходя из многокомпонентного интонационного анализа по просодическим коррелятам: частота основного тона (ЧОТ), длительность гласных, интенсивность, уровень (ярус) тона, интервал; 3) описание нейтрального тема-рематического членения, явлений фокализации и вводности, исходя из анализа интонационной структуры фразы по показателям относительной высоты тона и интервалов «шаг вниз» и «шаг вверх».

Как известно, принципы теории АЧ предложения были сформулированы сравнительно недавно чешскими учеными (Матезиус, 1967), однако до настоящего момента вопрос об АЧ остается одним из самых дискуссионных вопросов в лингвистическом исследовании. Разнообразные подходы к анализу АЧ заметно обогатили изначальное содержание этой теории: в ее рамках проводится анализ составляющих высказывания по степени важности (Торсуева, 1964), исследуется логико-грамматическая организация предложения (Пумпянский, 1972), информативная структура текста (Касевич, 1986), проводится дискурсивный анализ (Morel, Rialland, 1992), изучается функциональная перспектива высказывания (Янко, 1994) и т. д.

Согласно теории организации спонтанного дискурса, разработанной Л. Данон-Буало, М.-А. Морель и А. Риаллан, устная речь содержит в своем составе определенный набор дискурсивных сегментов. Под дискурсивным сегментом понимается речевой отрезок, имеющий определенную интонационную, морфосинтаксическую и повествовательную структуру. Ведущим интонационным признаком дискурсивного сегмента является кульминационный уровень тона и его отношение к другим тонам во фразе. К кульминационным тонам относятся: 1) уровень тона на ударном слоге сегмента; 2) предударное начало тонального движения в сегменте.

Анализ актуального членения устного высказывания выходит за рамки бинарной тема-рематической схемы. Устное высказывание виртуально содержит три дискурсивных сегмента: повествовательная рамка, тема (Т) и рема (R). Из трех сегментов только рема является обязательным компонентом в высказывании, в то время как первые два сегмента – факультативные. Повествовательная рамка и тема стоят слева от ремы и, как правило, несут высокий тон.

Повествовательная рамка может содержать связующий компонент и показатели модальности. Связующие компоненты бывают двух видов: тек-

стуальные и интерактивные коннективы. Текстуальные коннективы выполняют функцию связи внутри дискурса (*тогда, потом, но*), а интерактивные коннективы осуществляют связь со слушателем (*ты знаешь, понимаешь, послушай*).

Показатели модальности позволяют определить точку зрения говорящего относительно содержания собственной речи. Это определенная позиция говорящего либо по отношению к собеседнику (субъективная модальность, например: *по-моему, я считаю, для меня* и т. д.), либо по отношению к содержанию высказывания (модус, относящийся к истинности высказывания, оценке, и т. д., например: *известно, что*).

Авторы различают два вида темы: тематическая рамка (TCadre) и логическое подлежащее. Тематическая рамка – конструкция, которая позволяет ввести перед ремой сегмент, осуществляющий упорядочивание компонентов в последующей ремной части. Во французском языке к рамочным конструкциям относятся структуры с экзистенциальным презентативом, содержащим относительное придаточное (*j'ai ... qui, il y a, on a des gens qui disent*), и псевдо-расчлененные конструкции (*ce que ... c'est*).

В морфосинтаксическом плане, тематическая рамка – результат номинализации, при которой происходит приспособление элементарного предложения к выполнению именных ролей в составе синтаксических конструкций более высокого ранга: *То, что под окнами постоянно шумят машины, мешает мне спать* (Черемисина, Колосова, 1987, с. 30) TCadre <то что под окнами постоянно шумят машины> R <мешает мне спать>.

Тематическая рамка позволяет сформулировать модус фразы по отношению к последующему ремному диктуму: *Если говорить правду, то следует сказать, что спасенный ему не понравился* → в результате компрессии → *По правде сказать, спасенный ему не понравился* (Там же, с. 35) TCadreModus <по правде сказать> T<спасенный> R <ему не понравился>.

Логическое подлежащее занимает позицию непосредственно перед ремой и находится в актанных отношениях с глаголом. Во французской разговорной речи этот компонент обязательно повторяется с помощью анафорического местоимения при глаголе в реме: *Ce film, il m'en a beaucoup parlé* (букв.: *Этот фильм, он мне о нем много говорил*).

Ремный сегмент составляет ядро высказывания. При его определении учитываются как интонационные, так и морфосинтаксические критерии. По интонационному показателю сравнительной мелодической высоты проводится различие между двумя видами ремы: простая рема (рема без фокуса) и рема с фокусом.

Рема без фокуса реализуется через интервал «шаг вниз», который разделяет высоту финального слога предшествующей темы и высоту более низкой начальной точки движения тона в реме.

Рема с фокусом (Rfoc) маркируется через сильный подъем тона на ударном слоге какого-либо компонента и сопровождается разрывом мелодии в

последующей пост-ремной части. Интонационное выделение отдельного компонента дискурса подчеркивает лексический выбор говорящего, исключая какие-либо другие возможные компоненты класса сказуемого.

Исследователи спонтанного дискурса указывают на необходимость отличать фокализацию ремы от контрастной темы, которая также передает значение контрастного выбора говорящего и характеризуется сильным подъемом тона. При контрастной тематизации поверхностные подлежащно-сказуемостные отношения действительны только для референта, выраженного номинальной группой подлежащего, и из этого отношения исключены какие-либо другие компоненты класса потенциальных подлежащих. Интонационным показателем контрастной тематизации в русском языке является резкий подъем тона в сверхвысоком ярусе тона, который сопровождается ростом интенсивности на гласном ударного слога. В отличие от рематической фокализации, после которой наблюдается разрыв тона в низкой скобке, при тематическом подчеркивании интервал «шаг вниз» сохраняется, что и указывает на наличие тема-рематической связи.

За сегментом рема может следовать пост-ремный сегмент. Эта часть не является семантически автономной по отношению к реме. Функцией пост-ремы является уточнение ремного содержания: поправка, направленная либо на диктум (основное сообщение), либо на модус (психический процесс, объектом которого является диктум). Интонационными характеристиками пост-ремы являются слабые модуляции ЧОТ в низком регистре и резкое снижение громкости произнесения.

Касаясь вопроса о единицах АЧ и интонации, следует заметить, что интонационные характеристики не имеют самостоятельного значения и проявляют свои свойства лишь в контрастной позиции. «Их функцию можно сравнить с функцией фонемы, тогда как функции единиц сравнимы с функциями морфемы» (Торсуева, 1984, с. 117).

Исходя из положения о том, что знак – двустороннее образование, интонационная форма является планом выражения и знаком не является. К знаковой относится интонационная единица, в структуре которой невозможно произвести какие-либо изменения без изменения смысла контекста. Интонационная единица не всегда воплощает в себе однозначное соответствие между звуковой формой и содержанием. К примеру, одна и та же форма ИК-3 соотносится с разным содержанием: незавершенность / вопрос / импликация, ИК-2 может оформлять частный вопрос / приказ / повествование с логическим ударением. И наоборот: одно содержание может соотноситься с разной формой. Так, компонент «тема» может иметь оформление ИК-3, ИК-6 и ИК-7. В ИК находит свое воплощение принцип асимметрии языкового знака.

В основе тернарной структуры АЧ «тема–рема–пост-рема» лежит инвариантная оппозиция «восходящий-нисходящий-ровный тоны». Восходящий тон соотносится с темой и формирует маркирующую часть, указывая

на незаконченность содержания, совместное знание и контакт со слушателем. Нисходящий тон соотносится с ремой и формирует маркируемую часть, указывая на завершенность повествования и разрыв интерактивной связи с собеседником. Ровный тон оформляет пост-рему и вводную часть. Обычно появление немаркированного сегмента сопровождается снижением громкости и локализацией ЧОТ в нижнем регистре. Такое невыраженное интонационное движение характерно для добавочной второстепенной информации к основному содержанию.

Разнообразные мелодические варианты, отражающие богатство содержания и индивидуальность нашей речи, являются производными от указанных трех единиц. Если снять эти мелодические изменения с основы, то получится механическое подобие речи, где будут чередоваться синтагмы трех типов / \ — . При всей скудности звучания такой речи она вполне способна удовлетворить информативные потребности общения.

Тем не менее, подобное отображение единиц интонации не дает ответа на следующие важные вопросы: 1) Как связаны между собой эти интонационные единицы? 2) Какие участки кривой являются значимыми?

Представленная трех-синтагменная схема речевой мелодии, не учитывающая форму кривой, отражает глобальные макромелодические изменения на крупных речевых отрезках. Их сущность заключается в том, что ЧОТ имеет тенденцию к медленному понижению от начала к концу фразы. Эта тенденция к отклонению вниз обнаружена во многих языках и является универсальным принципом.

Однако лингвистическая информация содержится не в контурах, а в кульминационных дискретных точках кривой. Этот факт объясняется прежде всего тем, что человеческое ухо относительно нечувствительно к форме кривой, а более восприимчиво к сравнительным высотно-уровневым изменениям ЧОТ.

Идея существования в мелодической кривой дискретных точек нашла отражение как при разработке автоматических модулей интонации, так и в лингвистическом анализе интонационных структур.

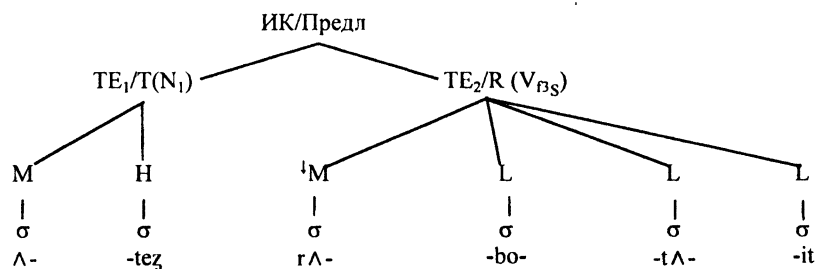
В тональной структуре двусинтагменной расчлененной повествовательной фразы дифференцируются три дискретных фонетических сегмента: ударный слог, несущий высокий тон (Н); ударный слог, несущий низкий тон (L); безударное тональное начало (М).

По экспериментальным наблюдениям (Rialland 1991; Morel, Rialland, 1992), к показателям уровня тона следует добавить такой интонационный параметр, как интервал. Структурным параметром связи компонентов АЧ является интервал «шаг вниз», связывающий финаль конечного слога темы с начальным уровнем тонального движения на предударном или ударном слоге ремы.

Интонационная схема двусинтагменной расчлененной на тему и рему фразы может быть представлена как единство двух тональных единиц (ТЕ),

составляющих единую ИК (см. рисунок). ИК соотносится с синтаксической единицей – предложением (высказыванием) повествовательного типа. В структуре ИК различают две ТЕ, соотносимые с единицами АЧ и единицами терминального морфосинтаксического деления (именное существительное (N_1) и глагол в личной форме ($V_{\text{БС}}$)). Тональная единица сочетает в себе разное количество тонов, соотносимых со слогами (σ) компонентов схемы.

– Что делает отец? – *Отец работает.*
Т <отец> R <работает>



Следовательно, в основе линейного членения устного высказывания лежит соотношенность дискретных тональных единиц, при этом в многосинтагменном высказывании образуется дерево интонемных отношений. Нейтральной тема-рематической схеме соответствует иерархия тональных единиц МН¹ML.

В результате обработки экспериментального материала был составлен перечень тональных единиц, функционально связанных с определенными коммуникативными значениями (Халдоянниди, 2001); ТЕ имеет как локальное, так и интегральное проявления (Кодзасов, 1996).

МН — восходящий ядерный акцент, движение которого локализовано в среднем и верхнем ярусах тона, с общим значением незаконченности содержания и установки на слушателя. В тональном контуре выделяют уровень начала мелодического движения М в обычном повествовании (нейтральный средний уровень № 2) и кульминационную точку восходящего движения Н на ударном слоге темы (средний завышенный уровень № 3 или высокий уровень № 4). Маркер темы, пре-рематической части, тематизированной ремы.

¹ML — нисходящий ядерный акцент, движение которого заключено в среднем и нижнем или только в нижнем ярусах тона; несет общее значение законченности содержания и указывает на обрыв интерактивной связи со слушателем. В тональном контуре выделяют предударное тональное движение М (точка соединения компонента «рема» с компонентом «тема» через интервал «шаг вниз») и низкий ядерный тон L, который несет ударный слог в окситонах и парокситонах. Маркер ремы.

¹HL — высокий восходяще-нисходящий ядерный акцент с локализацией ударного слога в верхнем ярусе тона. При наличии темы в препозиции функционирует интервал «шаг вверх», при этом высота тона на ударном слоге компонента «рема» оказывается выше высоты тона на ударном слоге компонента «тема». Фокусировка информативно важного компонента связана с функцией воздействия на слушателя. Интонационное построение с таким тональным акцентом вносит тональную напряженность в повествование из-за отсутствия тонального разрешения ML в финали и нередко сопровождается синтаксическим построением, основанным на отрицании. Маркер ремы в фокусе.

L — низкий ровный или слабонисходящий акцент в среднем, низком или сверхнизком ярусах тона. Сегмент с низким ядерным акцентом может сопровождаться повышением в финали, указывая на выход высказывания в прерванную дискурсную последовательность. Маркер пост-реммы или вводного сегмента между темой и ремой.

Таким образом, на основании экспериментальных данных было установлено, что в системе интонации существует определенная корреляция интонационных параметров — дифференциальных признаков АЧ. К таким дифференциальным признакам относятся интервал, мелодический уровень, взаимосвязанность ЧОТ, длительности и интенсивности. Интонационная структура повествования моделируется из определенного сочетания дискретных тональных единиц и параметров, взаимозаменяемость которых обуславливает формальное содержание и тип актуального членения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

- БРЫЗГУНОВА Е. А. Звуки и интонация русской речи. М., 1977.
- КАСЕВИЧ В. Б. Информативная структура текста и просодическая структура текста // Проблемы фонетики и фонологии. М., 1986. С. 51–55.
- КОДЗАСОВ С. В. Законы фразовой акцентуации // Просодический строй русской речи. М., 1996.
- МАТЕЗИУС В. О так называемом актуальном членении предложения // Пражский лингвистический кружок. М., 1967. С. 239–245.
- ПУМПЯНСКИЙ А. Л. О логико-грамматическом членении предложения // Вопр. языкознания. 1972. № 2. С. 66–76.
- ТОРСУЕВА И. Г. Экспрессивная функция интонации и порядок слов в системе второстепенных членов предложения на сопоставительной основе романских языков. Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1964.
- Она же. Современная проблематика интонационных исследований // Вопр. языкознания. 1984. № 1. С. 116–126.
- ЧЕРМИСИНА М. И., КОЛОСОВА Т. А. Очерки по теории сложного предложения. Новосибирск, 1987.
- ХАЛДОЯНИДИ А. К. К вопросу о систематизации единиц интонации // Материалы XXXIX Междунар. науч. конф. молодых ученых. Филология. Новосибирск, 2001.

ЯНКО Т. Е. Когнитивные стратегии в речи: коммуникативная структура русских интродуктивных предложений // *Вопр. языкознания*. 1994. № 6. С. 37–59.

DANON-BOILEAU L., MOREL M.-A., RIALLAND A. Intonation et structure de l'énoncé oral // *Actes du Séminaire Dialogue GDR – PRC Communication Homme – Machine*. Paris, 1992.

FOUGERON I. Analyse prosodique de la phrase assertive russe: l'organisation du message dans les phrases assertives à un, deux ou trois composants (Thèse pour le doctorat d'Etat). Lille, 1987.

MOREL M.-A. & RIALLAND A. Emboitements; autonomies, ruptures dans l'intonation française // *Travaux de Linguistique du CERLICO* № 5 «Subordination. Subordination». Paris, 1992. P. 6–10.

RIALLAND A. Downstep, downstep // *Actes du XII-ème Congrès International des Sciences phonétiques*. Aix-en-Provence, 1991. V. 2. P. 230–233.

VERSCHUEREN J. *Understanding Pragmatics*. London, 1999.